

SUOMEN
POSTIHALLITUS.

HELSINGISSÄ,

Kaikille postitoimistoille.

heinäkuun 10 p. 1917.

N:o 1423.

1.

Tänne saapuneitten tarkempien ilmoitusten perusteella täydenne-
tään ja vastaavassa kohden muutetaan Postihallituksen yleisessä kir-
jelmässä 2 piltä heinäkuuta 1917 N:o III. 1351 postitoimistoille anta-
mia määräyksiä, mikäli ne koskevat Arkangelin kautta lähetettäviä
postipaketteja (colis postaux), että niihin on tästälähin toistaiseksi sovel-
lutettava ne määräykset, jotka ovat mainittuina Postihallituksen ylei-
sissä kirjelmissä 3 ja 30 piltä syyskuuta sekä 5 piltä marraskuuta
1915, N:ot 18829, 18983 ja 19210.

2.

Jos joku postitoimisto venäläistä yleisöä varten tarvitsee venäjän-
kielisiä kaavakkeita, tulee näitä tilattaessa päävarastosta tästä selvästi
mainita (esim. venäjänkielinen tulliluettelo Venäjälle, kaavake N:o 86a;
kotimainen venäjänkielinen pakettiosotekortti, kaavake N:o 1a; kotimai-
nen venäjänkielinen postiosotuskaavake N:o 134a; sisäänjätettyjen va-
kuutettujen lähetysten kuittikaava N:o 44 varustettuna venäjänkieli-
selläkin tekstillä), koska äskettäin painetuissa vastaavissa kaavakkeissa
ei enää ole venäjänkieltä. Venäjälle lähetettävien sisäänkirjoitettavien
lähetysten Z-merkkejä ei enää tulla päävarastosta lähettämään, vaan
on postitoimistojen, sittenkuin niiltä nämä merkit ovat loppuneet, käy-
tettävä R-merkkejä. (Kk. III. 1910).

P. Jamalainen.

K. Toivonen.
m tty

POSTSTYRELSEN

FINLAND.

HELSINGFORS,

den 10 juli 1917.

N:o 1423. •

Till samtliga postanstalter.

1.

På grund hit inkomma närmare meddelanden kompletteras och förändras i motsvarande del de af Poststyrelsen till postanstalterna i allmän skrifvelse af den 2 juli 1917 N:o III. 1351 gifna bestämmelser angående postpakets (colis postaux) afsändande via Arhangelsk, att i afseende å dem numera tillvidare bör tillämpas de föreskrifter, som äro upptagna i Poststyrelsens allmänna skrivelser af den 3 och 30 september samt 5 november 1915 N:ris 18829, 18983 och 19210.

2.

Om någon postanstalt för den ryskatalande allmänheten är i behof af blanketter med äfven rysk text, bör vid rekvisitionen från förrådet detta tydligt uppgifvas (t. ex. blankett N:o 86^a till Ryssland tulldeklaration med rysk text; blankett N:o 1^a paketadresskort inom landet med rysk text; blankett N:o 134^a postanvisning inom landet med rysktext; blankett N:o 44 kvittenser öfver inlämnade assurerade försändelser med rysk text), emedan från de nytryckta motsvarande blanketterna den ryska texten bortlämnats. **Z**-etiketter för rekommenderade försändelser till Ryssland utsändas ej mera från förrådet, utan böra postanstalterna sedan deras förråd af dessa etiketter tagit slut, använda vanliga **R**-etiketter. (Crk. III. 1910).

P. Jamalainen.

K. Toivonen.

f. d.